

**Giraldi**  
**annoté par Montaigne**

Édition selon trois modes

*par Alain Legros*

2/3

Texte régularisé

**LILIO GREGORIO GIRALDI**

***De deis gentium varia et multiplex Historia***

Bâle, J. Oporin, 1548

Bibliothèque nationale de France : Rés Z Payen 490

Autres graphies du nom de l'auteur : Giraldus, Gyraldus, Gyraldo

Signature de Montaigne en bas de la page de titre, par exception à gauche et juste au-dessus de la cote, à côté d'une large échancrure (?)

Dix notes marginales autographes en latin, avec citations de vers grecs, de la même main que les notes latines et grecques du Térence et les notes latines du Beuther (caractéristique graphique de jeunesse parmi d'autres : le g à boucle démesurée).

Les dix notes ont été publiées pour la première fois, après identification de la main grecque de Montaigne, par A. Legros, « Le *Giraldus* de Montaigne et autres livres annotés de sa main », *Journal de la Renaissance* (CESR de Tours), vol. I, 2000, p. 13-88 : dix photographies, transcriptions, traductions, mises en contexte (longues citations des passages annotés et des passages allégués), commentaires sémantiques et graphiques. Voir aussi *Montaigne manuscrit*, Paris, Editions Classiques Garnier, 2010, p. 209-214.

Conventions typographiques

Respect de la ponctuation, des majuscules et minuscules

Développement des abréviations (sauf cap. et lib.)

Dissimilation i/j, u/v bien que cette distinction ne s'impose pas en latin

**Précisions** : numéro de page, morphologie

1

Deum unum esse probat  
apertè Melantho libro  
1 suæ Physices quem  
vide, ubi de deo multa  
præclare et de ejus defini-  
tione.

translittération du titre grec au génitif

2

Quod mundus deus  
non sit vide 2 cap. 1 lib.  
Cælii Rhodogini de lectionibus  
antiquis

3

Quod deo nomen  
conveniens a nobis  
inveniri nequeat  
vide Cælium Rhodoginum  
1 lib. lectionum antiquarum  
cap. 1 satis multa.

93

Livii lib. 8 ab urbe condita.  
Vitruvium senatus in  
carcerem asservari  
jussit. bona Semoni  
Sango censuerunt  
consecranda etc. Hunc  
locum supra attulit nos-  
ter iste author f. 27  
sed aliter legit.

Titi Livii

150

Translittéré du grec (AL)

*kallimakhos en tõi  
humnõi eis apollõna.  
è kutharin è toxa lu-  
kõreos entea phoibou*

494

Quare sol filius Theiæ  
aut Theæ ut alii legunt  
a poetis dictus sit vide  
Cælium Rhodoginum de lectio-  
nibus antiquis 15 lib. 1 cap.

508

Idem lib. 7 dec. 1 in  
initio Ea Luæ matri  
dare se consul dixit

521

Chitona Diana a vico  
quodam Attice regionis  
fortasse cognominata

pour 'Atticae'

521

Translittéré en partie du grec (AL)

Quo in loco sic Callimachus  
*Teukhèstas d'arèos,*  
*epaktèras de khitônès*  
*Artemidos*

553

funes quoque ex  
mulierum capillis  
cum deessent nervi ad  
sagittas mittendas,  
Aquileienses fecerunt.  
Vide Julium Capitolinum in Maximinis  
ubi de Venere Calva sub finem.

ou Maximini (titre)